

Việt Nam

• A J O U R



Dansk Vietnamese Forening · Hiệp Hội Hữu Nghị Đan-Việt · Nr 2 · 2016 · 41 årgang

LANG VEJ TIL LIGESTILLING

Gode intentioner har ikke været nok



Mindeord | Anker og Vietnam

Bombetrussel | Protester mod koncert

Græsrodstanker | Om arbejdet i Mekonglandene

FYRAFTENSMØDE

22/9 i KBH



Tid og sted annonceres på:
facebook

TEMA

UDSATTE BØRNS VILKÅR I
HO CHI MINH CITY



FREDDY KARUP PEDERSEN

Fortæller om DVFs Rettighedsprojekt og om gadebørns vilkår på baggrund af surveys gennemført af DVFs projektpartner Child Welfare Association



SEPIDEH FOOROSH FRA SHELTERINDSAMLINGEN

Fortæller om de udsatte piger på Little Rose Warm Shelter og om arbejdet med at sikre dem en bedre fremtid

Vi ses efter sommerferien!



Việt Nam

A J O U R

Redaktion:

Inger V. av
Morten Rasmussen, Hong Nguyen,
Jonas W. S. Andersen (ansv.)
mailadresse: jonas@vnajour.dk

Oversættere:

Leny Landegent, Heidi Senderovitz,
og Majbrit Sunesen

Grafisk tilrettelæggelse og billedredaktion:

Lasse Jesper Pedersen

Forsidebillede:

Plakat af Felix René Mederos Pazos

Redaktionen er afsluttet 20. maj
Deadline nr. 3-2016: 15. september 2016

Dansk Vietnameseisk Forening
Lærdalsgade 7,
2300 København S

Kontortid:

Kontortid torsdage kl. 16-18, og efter aftale
Tlf. tid hverdage kl. 9-19.00: **38 86 07 01**
ellers telefonsvarer der aflyttes dagligt
www.davifo.dk

Foreningens formål

er at befordre samarbejde
og forståelse mellem Danmark
og Vietnam og fremme venskabet
mellem danskere og vietnamesere.

1 årigt medlemskab:

215 kr. inkl. blad
160 kr. for unge under uddannelse,
pensionister og andre ubemidlede.
Yderligere medlemmer
af samme husstand: 60 kr. hver
600 kr. for organisationer.

Abonnement uden medlemskab:

110 kr. årligt
Giro: Reg. nr. 1551 konto 229-18 00

Foreningens formand:

Jonas WS Andersen: tlf. 25 12 06 45
Forslag til foredrag og andre aktiviteter
modtages gerne

Annoncepriser (1 år/4 numre): 1 side: 12.000 kr., 1/2 side
6000 kr., 1/4 side 4000 kr., 1/8 side 1500 kr. Tillæg for side
2, 3, 5 & 24: 20%, Tillæg for færre indrykninger end 4: 20%

Tryk: Christensen Grafisk
Oplag: 550



ISSN · 1902-4428

INDHOLD

• Generalforsamling	4
• Brev fra formanden: DVF har stadig relevans	5
• Focus on the Global South	6
• Friends International - Cambodia	9
• Nyt fra Hospitalsindsamlingen	10
• Nyt fra Shelterindsamlingen	11
• Kulturdag	12
• Koncert med bombetrussel	13
• Lang vej til ligestilling	14
• Mindeord: Anker og Vietnam	16
• Restaurantanmeldelse: Chili	18
• Opskrift: Ban Cam	19
• Boganmeldelse: Elefantens blodige bug	20
• EU-Kommissionen kendt skyldig i misligholdelse af frihandelsaftale mellem EU og Vietnam	21
• Kort nyt	22

DVF har fået MobilePay*

93 99 31 93



MobilePay™
By Danske Bank

* Når du indbetaler penge til DVF via MobilePay skal du være opmærksom på, at vi som forening ikke kan se dit telefonnummer, da du er beskyttet af persondataloven. Derfor er det vigtigt du husker ENTEN at:

1) anføre hele dit telefonnummer i tekstfeltet - så vi kan ringe dig op
2) ring til nummeret først og læg dit navn på telefonsvareren, og om beløbet er til kontingent, bidrag til Hospitals- eller Shelterindsamlingen, eller noget helt fjerde.

Tusind tak for dit bidrag!



Hjælp provinshospitalet i Bảo Lộc

Send dit bidrag til Landsindsamlingen Hospitalsudstyr til Vietnam
Giro (1551) 7 00 84 30



GENERALFORSAMLING

2016

Den 13. Marts 2016 blev der afholdt ordinær generalforsamling i DVF.

TEKST | JONAS WS ANDERSEN

GENERATIONSSKIFTE

Jørgen Prag valgte ikke at genopstille som formand for DVF. I stedet blev Jonas WS Andersen valgt som ny formand. Dermed blev generalforsamlingen også afslutningen på en sammenlagt næsten 20 år lang epoke med Jørgen Prag som formand. Jørgen Prag fortsætter dog som menigt medlem af bestyrelsen.

Også Shelterindsamlingen fik ny formand, idet Ole Riis blev afløst af Loan Tran, som igennem de seneste år har været en del af shelterindsamlingsudvalget.

ØKONOMISKE UDFORDRINGER

Generalforsamlingen bar i øvrigt præg af de økonomiske udfordringer foreningen står overfor. Bestyrelsens forslag til budgettet 2016 med et forventet underskud på 72.280 kr., blev godkendt. Det blev dog bemærket, at med sådanne underskud vil foreningen ikke kunne overleve i ret mange år. Foreningens økonomiske udsigter forværres i øvrigt af regeringens besparelserne på udviklingsbistanden, som allerede nu har resulteret i, at et nyt projekt, som DVF har fået godkendt af CISU, alligevel ikke vil få en bevilling.

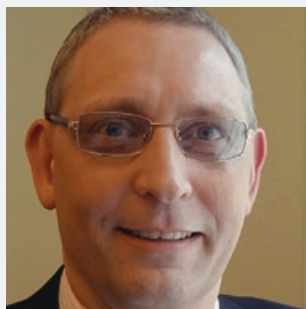
ØVRIG KONSTITUERING

En vedtægtsændring som gør det muligt at have to næstformand blev vedtaget. Af tekniske grunde kunne ændringen dog først udmøntes ved et efterfølgende bestyrelsesmøde. Sophus Vørsing genvalgtes således som næstformand, imens bestyrelsen senere ville konstituere sig også med Lise Malling Olsen som næstformand. De øvrige ændringer i bestyrelsessammensætningen begrænsede sig til, at Birte Jensen efter mange år i bestyrelsen ikke genopstillede, imens Terkel Christiansen blev valgt til suppleant.

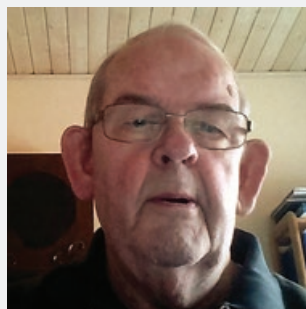
EFTER GENERALFORSAMLINGEN, SÅ DEN NYE BESTYRELSE SÅLEDES UD:



FORMAND:
Jonas WS Andersen



NÆSTFORMAND:
Sophus Vørsing



KASSERER:
Ole Westergaard



SEKRETÆR:
Ole S. Johansen

ØVRIGE BESTYRELSESMEDLEMMER:

Annette Winther (formand for hospitalsindsamlingen), Loan Tran (formand for Shelterindsamlingen), Ditte Marie Salling, Freddy Karup Pedersen, Inger V. Johansen, Lise Malling Olsen, Van-Khanh Dang, Wilfred Gluud, Jørgen Prag, Terkel Christiansen (suppleant).

- Ingen ønskede at stille op som intern revisor.

REFERAT:

inkl. Regnskab og øvrige bilag findes på www.davifo.dk og kan desuden rekvireres med post eller email ved henvendelse til sekretariatet: info@davifo.dk eller tlf. 38 86 07 01.

Brev fra formanden:

DVF har stadig relevans!

Kære medlemmer af DVF og bidragydere til vores indsamlinger,

På generalforsamlingen d. 13. marts blev jeg mødt med den store tillid at blive valgt til formand for DVF. Derved afløser jeg Jørgen Prag, som ganske imponerende har stået i spidsen for DVF i sammenlagt næsten 20 år. En indsats, som han fortjener den største respekt for.

Disse mennesker har stadig brug for vores hjælp. Vi skal derfor ufortrødent fortsætte vores humanitære indsamlinger såvel som vores udviklingsarbejde.

I mine øjne er DVF blot blevet endnu vigtigere. Når de udenlandske donorer forlader landet, og når danske politikere og virksomheder fokuserer ensidigt på det vietnamesiske væksteventyr, er DVF de eneste som kan minde dem og offentligheden om, at der fortsat er millioner af vietnamesere, som står uden for dette eventyr. Og vi skal minde dem om, at vi danskere stadig skal gå forrest med vores egne værdier som humanisme og solidaritet med samfundets svageste – også når vi rejser til Vietnam.

Samtidig skal vi minde det socialistiske styre i Vietnam om, at også de har et ansvar for samfundets svageste, og at velhavende vietnamesere og vietnamesiske virksomheder har et ansvar, der vokser i takt med deres egen velstandsstigning.

Derfor har vi i de senere år fået

vores vietnamesiske partnere til aktivt at fundraise i Vietnam, og DVF er gået i dialog med vietnamesiske myndigheder om at finde bidragydere i det vietnamesiske erhvervsliv til vores partnere, Little Rose Warm Shelter og Ho Chi Minh Child Welfare Association.

At vi kan gå ind i en sådan dialog om social ansvarlighed, er netop et resultat af den solidaritet som DVF igennem årtier har udvist overfor det vietnamesiske folk. De ved, vi vil vietnameserne det bedste. Derfor lytter de, når vi har noget på sinde.

Endelig rummer en øget samhandel også nye muligheder. En ny interesse for vietnamesisk kultur spirer i Danmark. Det er vores chance til at vise at Vietnam handler om andet og mere end økonomisk vækst.

Vi skal vise, at vietnameserne ikke skal reduceres til billig arbejdskraft, men derimod er stærke mennesker, som også har en masse at byde på. Vi kan vise velfærdsdanskernes, hvor meget vi kan lære af vietnamesernes

Med venlig hilsen,



Med venlig hilsen,

Jonas Wirke Schlein Andersen,
Formand DVF

KONTAKT: E-MAIL: FORMAND@DAVIFO.DK | TLF. 26 12 06 45



INTERVIEW
MED
SHALMALI
GUTTAL,
FOCUS
ON
THE
GLOBAL
SOUTH

“

”Desværre er der mange store vietnamesiske selskaber i Cambodja og Laos, der udbytter befolkningen. Dette har bl.a. medført, at fordommene imod Vietnam er taget til,”
- fortæller Shalmali Guttal i dette interview.

Focus on the Global South er en sydasiatisk og sydøstasiatisk NGO, der arbejder som tænketank og aktivistisk NGO i hele området. Organisationens hovedkontor ligger i Indien, men det har lokale kontorer i Bangkok, Phnom Penh og Manila. Hovedindsatsområderne i Sydøstasien er Mekong-regionen og Filippinerne.

Shalmali Guttal er direktør for Focus on the Global South (ofte forkortet Focus) og stammer selv fra det sydlige Indien. Men hovedparten af sit voksne liv har hun tilbragt i Laos, Vietnam og Cambodja, hvor hun har arbejdet på vegne af Focus. Hun har således konkrete erfaringer fra netop det område, som Dansk Vietnamesisk Forening (DVF) ønsker at dække i sit arbejde. Det var derfor oplagt at interviewe hende om dette, da hun for nyligt besøgte Danmark.

Focus: En aktivistisk tænketank

Focus er et kollektiv af forskere og aktivister, der støtter sociale

bevægelser. ”Det er vores filosofi,” siger Shalmali Guttal, ” at man ikke kan opnå progressiv social transformation med mindre meget forskellige dele af samfundet deltager dynamisk i dette: Dvs. sociale bevægelser, fagforeninger, politiske organisationer og partier mv.”

”Vi fokuserer på fire tematiske spørgsmål i vores arbejde: Handel/ investeringer, klima og miljø, ”commons”, og magt og demokrati. ”Commons” er et nyt begreb, som stadig flere græsrodsorganisationer og andre NGOer beskæftiger sig med i dag. Det er en betegnelse for de ”fælles ressourcer” i samfundet - naturressourcer og kulturelle ressourcer - der er til for alle i samfundet og ikke i privat eje, f.eks. luft, vand, jorden vi bor på og dyrker mv. ”Commons” er et højt prioriteret område for Focus.

Vietnams dårlige ry i nabolandene

Shalmali Guttal beklager meget, at Vietnam får et stadigt dårligere ry i Cambodja og Laos. For Vietnam gjorde en stor indsats under og efter krigen i

TEKST | INGER V. JOHANSEN

FOCUS ON THE GLOBAL SOUTH

Indtryk fra græsrodsarbejde i landene i Mekong-regionen
- interview med Shalmali Guttal, Focus on the Global South

1970'erne for at hjælpe disse lande. Shalmali fortæller at hun har interviewet cambodjanere, der havde oplevet at få mad og husly af de vietnamesiske soldater i 1979, der bekæmpede Khmer Rouge. Og nu demoniseres vietnameserne. De fleste Cambodjanere omtaler i dag vietnamesere nedladende og racistisk, siger hun. Og hovedårsagen er de bilaterale handelsaftaler, hvor vietnamesiske virksomheder går ind og investerer og overtager ressourcerne - de overtager ejendom, landområder og udvikler industrielt landbrug med alvorlige konsekvenser for klimaet - i de to lande. Shalmali nævner virksomheder som Vietnam Rubber Group.

Mht. aktiviteter i Vietnam standsede Focus sine aktiviteter her i 2007, fortæller Shalmali. "Det havde især pragmatiske årsager, siger hun. Vi havde ikke nok folk på stedet."

"Men regeringen i Vietnam forandrede sig også rigtigt meget. De blev mere nyliberale.

lønninger, arbejdstagerrettigheder osv. Grunden til at de ville ind i WTO, var især at de var blevet trætte at hele tiden at skulle forhandle med USA om at få "most favoured nation status" (dvs. en handelsmæssigt prioriteret status). Det løste de med WTO-medlemskabet."

"Jeg tror også, at vietnameserne har den følelse af, at de har noget at give verden. De har en historie og en kultur som få andre lande har. Selv om det er et lille land. De følte, at WTO var det rette sted at være. Et internationalt rum. Og de var gode til at bruge et pres fra offentligheden til at få hvad de ville med hensyn til strukturtilpasningsprogrammerne." Men Shalmali Guttal er klar over at dette ikke har været muligt med TPP, da dokumenterne ikke har været oversat til vietnamesisk og ikke har været offentlige.

Shalmali fortsætter:

"En tredje årsag er, at Vietnam har fået mange problemer med Kina i forhold til det

med investeringerne i deres område, investeringer i jord, hvordan man tackler konflikter om naturressourcer som f.eks. vand og skov. Så Focus har en slags støtte- eller hjælpefunktion. Det handler om at give de lokale viden og magt. Vi arbejder direkte sammen med de unge aktivister, der sidenhen bliver ledere i deres lokalsamfund."

"Vi arbejder meget tæt med dem. Vi har over 120 lokale aktivister, der organiserer og mobiliserer - og de træner så igen andre. Vi arbejder også med arbejderne i tøjindustrien og landarbejderne, der lider under at der i tiltagende grad tages land og jord. Vi udfordrer ikke fagforeningerne, men fokuserer på kvinderne, som der ofte ikke gives plads til i fagforeningerne."

"Græsrodderne, også de etniske minoriteter, vil meget gerne forstå hvad det er for forandringer, der skabes i og med der er investeringer og handel i deres land. De interes-

vinder bistanden fra udlandet."

"Bistanden har skabt et helt andet landskab i Cambodja. Det er ikke kun afhængighed, men ligesom en slags stofmisbrug. Masser af bistandsmidlerne går til konstant vedligeholdelse af bistandsadministrationen. Så regeringen har ingen tilskyndelse til at gøre simple ting som f.eks. at tage vare på børnene."

"Der er omkring 8.000 rådgivere der rejser ind og ud af Cambodja - lande over hele verden opretter vuggestuer, børnehaver, skoler mv. Det er skudt voldsomt i vejret."

"Og det er egentlig ikke fordi det koster alverden. Fordi folk i lokalsamfundet kan tage sig af de opgaver, der skal gøres i den forbindelse. Det er et glimrende sted at udvikle "commons"- du ved, hvis staten leverer infrastrukturen, kan lokalsamfundet organisere sig selv. Dette er ikke svært. Men der er nu udviklet så stor afhængighed af penge udefra, at det er blevet en stor forhindring."

“*Det er vores filosofi at man ikke kan opnå progressiv social transformation med mindre meget forskellige dele af samfundet deltager dynamisk i dette.*”

“*Jeg tror også, at vietnameserne har den følelse af, at de har noget at give verden. De har en historie og en kultur som få andre lande har.*”

“*Jeg vil ikke benægte, at der i Vietnam er en hel generation af politikere, der tror på den kapitalistiske ekspansive model*”

“*Bistanden har skabt et helt andet landskab i Cambodja. Det er ikke kun afhængighed, men ligesom en slags stofmisbrug*”

De indgik kompromiser med kapitalen, hvilket betyder, at man ender med at have statslig kontrol med kapitalen, men man taler stadig om, hvad der er i offentlighedens interesse. Men offentlighedens interesse udtrykkes stadiet oftere i markedstermer.

Hvis du husker General Giap - han talte imod den retning som partiet havde taget. Han talte ikke om statslig kontrol, men om at folket skulle have mere magt - om demokrati. Han var meget bange for hele denne udvikling hen imod mere kapitalisme."

TPP og Vietnam

I forlængelse af dette kommer vi helt naturligt ind på spørgsmålet om TPP (Trans Pacific Partnership), den såkaldte Frihandelsaftale mellem tolv Stillehavslande, herunder Vietnam.

Shalmali Guttal synes ikke at Vietnam skal underskrive TPP. Men hun forstår, hvorfor Vietnam gerne vil underskrive:

"For det første kæmpede vietnameserne hårdt for at komme ind i WTO, Verdenshandelsorganisationen. Jeg var meget aktiv i Vietnam på det tidspunkt. Der var mange møder med fagforeningerne og masseorganisationerne, fordi de var bekymrede over hvilken indflydelse WTO kunne få, f.eks. med hensyn til privatiseringer, livskvalitet, selvforsyning,

Sydkinesiske Hav, hvor USA har været specielt ivrig med at bejle til Vietnam og Filipinerne, de to lande der går stærkest imod Kina. Så af pragmatiske årsager ser Vietnam TPP som et godt udgangspunkt til at kunne forhandle. Vietnam vil få en stærkere position i den internationale verden og det betyder noget i forhold til Kina - og det samme i forhold til USA."

"Endelig er der mange i regeringen, der ser TPP som en vej til gunstige økonomiske muligheder, da mange af disse har købt hele den kapitalistiske ide med handel og investeringer. De er ikke imod kapitalistisk akkumulation. Så jeg vil ikke benægte, at der i Vietnam er en hel generation af politikere, der tror på den kapitalistiske ekspansive model. Det vil her sige at bruge statslig kontrol på det ene niveau og på det andet akkumulere kapital via udvindingsindustrien og udvinding af naturressourcer."

Cambodja - indsats blandt græsrodder

Focus' indsatsområde i Cambodja er de seks vestlige provinser.

"Her fokuserer vi på to ting," fortæller Shalmali Guttal: "På den ene side træner og uddanner vi de lokale græsrodsaktivister. I hvordan disse kan bruge forskning, viden og analyse til at dokumentere, hvad der sker

serer sig også meget for, hvorfor der ikke er en offentlig sektor, ingen beskyttelse, ingen jobs - intet offentligt sundhedssystem, ingen offentlig vandforsyning. Mens der ikke er grænser for alle de veje der bygges til at transportere tømmer - men ingen veje til bønderne så de kan transportere deres produkter til markedet."

"Så vi bringer folk sammen, giver dem informationer, og vi får fat i politikere og får dem til at tale med deres egen befolkning."

"Hvordan kan disse arbejdere, lokalsamfund, etniske minoriteter og fiskere gå sammen og sige: Dette er den type offentlig investering vi vil have. Hvordan udvikler vi forslag, der skaber forandringer i samfundet."

"Folk vil gerne betale skat, men det vil de ikke nu, fordi de tænker, hvorfor? De er bange for, hvor deres penge vil forsvinde hen, når f.eks. private virksomheder rask væk får ti tusinder hektar land foræret - uden at betale skat eller leje for det."

Cambodja - et donorland

Hun mener at der er et meget stort potentiale i både Laos og Cambodja for offentlige investeringer, hvis blot regeringerne ville det. "Så ville donorerne selvfølgelig forsvinde. Og det er det regeringerne argumenterer med: hvis vi satser på offentlige investeringer, for-



FRIENDS-
INTERNATIONAL

I CAMBODJA

TEKST | INGER V. JOHANSEN

Friends-International er en af de NGO'er der har været aktivt til stede i Cambodja igennem mange år. Den startede sine aktiviteter i 1994 med at hjælpe gadebørn i Phnom Penh og har siden udvidet dem til en række andre lande.

Organisationens hovedindsatsområde er at hjælpe marginaliserede børn og unge og deres familier til at få en uddannelse og erhverv som tjenere, kokke, i skønhedssaloner mv.

Friends-International driver i dag restauranter i Phnom Penh, Sihanoukville og i Siem Reap, hvor marginaliserede unge får en uddannelse i praksis. De unges familier understøtter aktiviteterne og uddanner sig selv ved at fremstille produkter, der kan sælges på markeder og i restauranterne, og er hermed også med til at

hjælpe børnene med skolegang.

Friends-International's kendteste restaurant ligger tæt på kongeslottet og nationalmuseet i Phnom Penh. Den hedder Friends the Restaurant - creative tapas restaurant. Et andet sted i byen findes en middagsrestaurant Romdeng, creative cambodian cuisine, som der er meget rift om og med en lidt ældre tjenerstab end på Tapas restauranten. Her skal bestilles bord i god tid. Navnene på restauranterne i Sihanoukville og Siem Reap er Sandan og Marum.

Udover disse aktiviteter er Friends-International også med i Child-Safe, et globalt netværk og bevægelse, der er med til at beskytte børn og unge mod misbrug og udnyttelse.

Se mere:
www.friends-international.org
www.thinkchildsafe.org



nyt fra:

Hospitalsindsamlingen

Tekst af Annette Winther | Foto af Jan Cadovius



Kære medlemmer og bidragydere

Her kommer en absolut frisk hilsen, i den forstand, at jeg sidder i Vietnam - i skrivende stund ganske vist ikke i Bao Loc, men i Ho Chi Minh City (HCMC). Men jeg startede mit besøg i Bao Loc, og jeg slutter i Bao Loc. Hele april måned underviser jeg i engelsk - en gruppe socialrådgivere, som er tilknyttet et andet projekt i Dansk Vietnamesisk Forening – Gadebørns Rettigheder - det er spændende. Gruppen som et hele kan en del engelsk, men har ønsket mere, så vi klør på hver dag denne måned.

Et travlt hospital

Mit nyhedsbrev i denne udgave af Vietnam Ajour kan synes lidt overflødig, al den stund jeg ønsker at give en oversigt over Bao Loc General Hospital - her næsten lige før det lukkes, og det nye åbner - men jo tættere på en beskrivelse af det nye, jo større mulighed for en sammenligning.

Bao Loc General Hospital har en personalegruppe på 479 - heraf 75 læger, 174 sygeplejersker, 31 jordemødre, 22 i den farmaceutiske afdeling - desuden 118 sygehjælpere, 9 teknikere og 44 på kontorerne samt 4 chauffører.

For året 2015 (som for de andre år) havde hospitalet naturligvis

nogle mål, og procenttallene viser, at på alle områder har man oversteget de satte 100% - antal indlagte patienter nåede op på 33.385 (patienterne er gennemsnitligt indlagt 5,4 dage)- egentlig er sengemulighederne på 450

"Jeg føler, jeg hører hjemme i Bao Loc".

senge, men faktisk arrangerede man sig med 509 senge (overbelægning her som hjemme).

Der er i løbet af året født 6.842 børn på hospitalet - i gennemsnit pr. døgn 18,7 babyer - de 31 jordemødre løber stærkt.

Udenlandske partnere

Hospitalets udenlandske partnere omfatter dels professionel støtte fra Japan inden for fysioterapeutisk rehabilitering, såle-

des har en japansk fysioterapeut arbejdet et år i Bao Loc med både træning af patienter og oplæring af personale, dels samarbejde med Dansk Vietnamesisk Forening (DVF) - herfra har hospitalet modtaget økonomisk støtte til indkøb af audiometer, materiale og udstyr til at opbygge en sprogtrænings-klinik for patienter med talebesvær i anerkendelse af, at en af hospitalets erfarne sygeplejersker i årene 2012-2014 valgte at bo i HCMC - væk fra mand, børn og venner - for at udvide sin sygeplejerskeuddannelse med uddannelsen til taleterapeut i et australsk projekt.

Tak fra dr. Thien

Desuden rejste Preben Byberg - en erfaren sygehus-udstyrsingeniør og et medlem af Hospitalsindsamlingens bestyrelse - til Bao Loc, hvor han sammen med det tekniske personale fik efterret maskiner og instrumenter og fik repareret mangler på bl.a. vacuum systemet, købt nye sugeregulatorer etc.

Endvidere fortsættes kurser i organisation af sterile operationer og omsorgen for de neonatale fødsler dels på hospitalet dels på 6 mindre hospitaler i den sydlige

del af Lam Dong Provinsen.

Alt dette er kun muligt takket være jer, medlemmer og bidragydere - og fra mig, men i høj, høj grad også fra hospitalet med direktør dr. Thien i spidsen lyder der en kæmpetak - de udtrykker ofte både mundtligt og skriftligt deres store taknemmelighed.

Efter min undervisning her i HCMC rejser jeg tilbage til Bao Loc og er der små to uger. Da vil jeg besøge hospitalet, besøge sprog-trænings-klinikken, tale meget med dr. Thien, besøge det nye, endnu ikke indviede hospital sammen med ham og andet personale og i et tæt samarbejde med ham og andet personale gøre mit yderste for at kunne anbefale den videre støtte fra DVF/Hospitalsindsamlingen.

Jeg glæder mig over at være her, men HCMC er et meget varmt sted, og jeg føler, jeg hører hjemme i Bao Loc.

*Mange varme hilsener,
Annette Winther*

Shelterindsamlingen

Tekst af Loan Tran, ny formand for Shelterindsamlingen



Kære medlemmer og bidragydere

Mit navn er Loan Tran. Jeg er den nye formand for Shelterindsamlingen, valgt på DVFs generalforsamling den 13. marts 2016. Jeg er 30 år, født og opvokset i Danmark og er af vietnamesisk oprindelse.

Hvorfor jeg har valgt at involvere mig?

Siden jeg blev medlem af Dansk Vietnamesisk Forening i 2012, har jeg været meget fascineret af foreningens arbejde og spændende projekter, der giver mening og glæde. I 2014 gik jeg med i Shelterudvalget, hvor min interesse har udviklet sig til en passion.

Mangel på livskvalitet er mangel på overskud i livet, overskud til uddannelse, arbejde, samfundet og ikke mindst til sig selv. For mig er det frivillige arbejde i Shelterudvalget en investering i fremtiden. Vi arbejder for at forbedre livskvaliteten hos de nuværende ofre, for deres fremtid, og vi bekæmper sexmisbrug af børn. Alt det for et bedre samfund. En bedre verden.

Vi har brug for hjælp

Mens pigerne trives godt på shelteret, er vi i Shelterudvalget bekymrede for, hvordan vi skaffer midler til at sikre fremtidens drift. De midler vi har tilbage, er kun nok

til at dække omkostninger for resten af 2016.

Vores behov er 120.000 kr. om året. Det koster i alt 240.000 at holde shelteret kørende, og de seneste to år har shelteret lokalt været gode til at skaffe 50% af behovet.

De midler vi har fået indsamlet indtil videre til dækning af 2017 er ca. 10.000 kr, så vi mangler stadig at skaffe 110.000, hvilket er en kæmpe udfordring for os. Vi har samlet over 1300 følgere på facebook men har desværre for få bidragydere.

Vi sikrer at de midler, der bliver indsamlet vil gå 100% til formålet: Mad, tøj, skole, sundhed, psykolog, bøger, husleje, vand, el.

Med denne henvendelse håber vi, der er flere, der vil støtte Little Rose og hjælpe med at sprede kendskabet til os. Vi glæder os til at tage imod jeres henvendelser, såfremt I har spørgsmål eller lignende.

*Min hjertesag,
Little Rose Warm Shelter,
Loan Tran*

♥ PÅ HÅRDT ARBEJDE FOR EN FREMTID

Vores piger har haft en hård periode med eksamenslæsning. De har været meget trætte og flere gange næsten ikke været i stand til at stå op til engelskundervisningen, som varetages af engelske frivillige. Det er snart sommerferie og pigerne glæder sig til at lege og slappe af.

♥ NYE TILTAG

Vi tilbyder nu levering af hjemmelavet mad for at skaffe penge til driften. I hverdagene bliver maden lavet af fagpersonalet, og i weekenderne hjælper vores piger til. Indtil videre har det ikke været en succes, men vi arbejder på at lave mere reklame for at tiltrække folk, der vil købe vores mad.

♥ KARRIEREDAG

Som noget nyt vil vi også indføre en 'Karrieredag', som skal finde sted på shelteret en gang om måneden. Her vil vi invitere en kvindelig gæst til at fortælle sin egen succeshistorie (både lokale karrierkvinder såvel som internationale). Dette har til formål at give pigerne inspiration, håb og vigtigst af alt nogle rollemønstre, som de kan se op til.

På vores facebookside www.facebook.com/TheShelterCollection/ kan du/l finde ugentlige opdateringer fra shelteret.

VIETNAM KULTURDAG 9. APRIL KL. 10-16 2016



Lørdag den 9. april afholdt DVF den årlige Kulturdag, denne gang i Frivilligcenter Amager på Sundholmsvej, der tidligere på året var rammen om foreningsreception.

Ms. Nguyen Thi Hong Minh fra Vietnam-Danmark Ven-skabsforeningen (DVF's mod-stykke i Vietnam), talte om sam-arbejdet med DVF og de videre udviklingsmuligheder.

Fotograf og filminstruktør Adam Jacobi – som bladets læsere kender fra artiklen om Son Doong grotten i forrige nummer – fortalte fra et længere ophold i Quang Tri-provinsen, især om sit møde med vietnamesiske krigsveteraner og om langtidsfølgerne af krigen, bl.a. følgerne at Agent Orange. Adam Jacobi bidrog også med en fotoudstilling med fotos bl.a. fra opholdet i Quang Tri.

Clara Bryld (sang) og Tri Minh (tangenter) stod for et musikalsk indslag med præg af både jazz og vietnamesisk musik.

Dr. Thac Dinh fra Børnehospital nr. 1 i Ho Chi Minh City, som i øjeblikket færdiggør sit ph.d-studie ved Rigshospitalet, fortalte om sin forskning i børnesundhed i Vietnam.

Til frokosten kunne man forsyne sig med lækker vietnamesisk mad, leveret af Restaurant Saigon.

KONCERT

MED BOMBETRUSSEL

BOMBETRUSSEL OG PROTESTER

FRA EN ANTIKOMMUNISTISK GRUPPE VAR IKKE NOK TIL AT STOPPE ET VELLYKKET SHOW I HORSENS FORUM.

TEKST | HONG NGUYEN

Det er efterhånden blevet en tradition, at der hvert år afholdes en vietnamesisk koncert i Forum Horsens. Denne gang blev afholdelsesdatoen torsdag den 24. marts. Til arrangementet kom flere kendte sangere fra Vietnam og USA, et par komikere og modeshow med Ao Dai som Brian Vo har designet. Sangerne fra USA var Minh Tuyet, Truong Vu, Mai Thien Van, og fra Vietnam kom blandt andre Tuan Hung, Dam Vinh Hung og Duong Trieu Vu. Komikerne Hong Dao og Quang Minh er bosat i USA.

Protester

I månederne forud for koncerten havde nogle vietnamesere i Danmark skabt turbulens i det vietnamesiske netværk på Facebook. De mente at sangeren Dam Vinh Hung er en aktiv kommunist, derfor ville de boykotte ham og forhindre ham i at komme til Danmark og optræde. Trods protesterne, som fik arrangøren til at inddrage en advokat, blev der solgt ca. 2000 billetter.

Til selve koncerten stod en lille gruppe af voksne og børn uden for Forum Horsens og demonstrerede, mens en stor politibil holdt øje med demonstranterne. Dette syn forstyrrede gæsterne lidt, men lige så snart de så andre gæster, var demonstranterne glemt. Der blev hyggelsesnakket og taget billeder med og af hinanden.

Bombetrussel

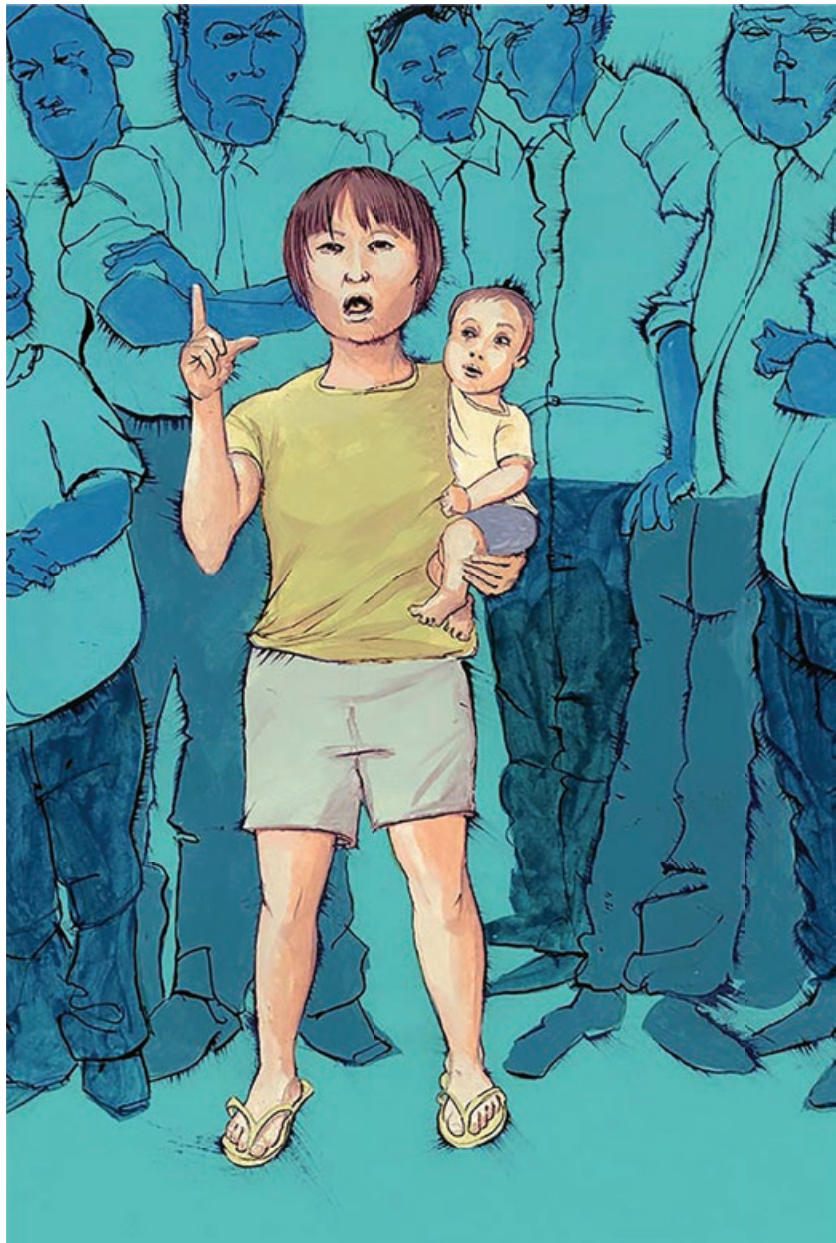
Showet skulle starte kl.18:00, men lige før dette klokkeslæt blev alle evakueret. Politiet havde fået et opkald med en bombetrussel. Ingen gik i panik og alle var samarbejdsvillige. Der gik cirka en time, før arrangøren fandt en sportshal, som kunne rumme alle gæsterne. Her fik folk gratis drikkevarer og snacks og havde mulighed for at snakke med sangere og tage billeder med dem.

Den gode atmosfære blev desværre forstyrret af en antikom-munistisk gruppe som skabte forvirring i mængden. Ved at skabe rygter om at folk kunne køre tilbage til Forum Hallen og at showet ville begynde kort tid efter. Dette skete et par gange, og folk blev irriterede over at køre frem og tilbage. Arrangøren havde flere gange meddelt, at alle skulle afvente informationer på begivenhedens side på Facebook.

Et brag af et show

Showet begyndte først kl.22:30, men til gengæld startede det med et brag (på den gode måde), der fik alle med! Sangerne sang utroligt godt, og Dam Vinh Hung sang meget bedre 'live' end jeg troede! Fire og en halv timers ventetid var hårdt, men folk nød showet! Da det sluttede kl. 03 var alle trætte. De som kom langvejs fra – f.eks. fra Sverige og København fik lov til at overnatte i Scandic hotel på arrangørens regning. Selvom der opstod irritation og frustrationer, før showet startede, havde jeg indtryk af, at alle fik hygget sig. Nogle sagde, at nu havde de endeligt har oplevet en demonstration!.





LANG VEJ TIL LIGESTILLING

TEKST | LISE MALLING OLSEN
ILLUSTRATION | STEVE FUCHS

Vietnams nationvalforsamling har netop valgt sin første kvindelige leder. Dette til trods er der stadig lang vej til ligestilling mellem Vietnams kvinder og mænd

DEN 31. Marts 2016 valgte det vietnamesiske parlament med 95 % af stemmerne den første kvindelige leder af Vietnams Nationalforsamling, nemlig Ms. Nguyen Thi Kim Ngan, som fra 2011 var næstformand i forsamlingen. Men i følge pålidelig kilde vil det ikke ændre meget på kvinders situation i Vietnam, bl.a. fordi Kommunistpartiet er den højeste politiske enhed. Der er dog en tendens til, at der opstilles og vælges flere kvinder. Valget af deputerede til Nationalforsamlingen finder sted den 20. maj 2016, og kvindelige kandidater hertil udgør næsten 40%, men det er ikke sandsynligt at alle vælges. I perioden 2011-2016 var 24.4% kvinder. Blandt de 200 medlemmer af kommunistpartiets centralkomité er 10% kvinder, hvilket er en stigning fra 8.13%. I partiets politbureau, som har nitte medlemmer, er tre kvinder.

Baggrund

Vietnams resultater i relation til ligestilling har baggrund i flere historiske traditioner. På den ene side har Vietnam overgået mange andre lande i regionen. Regeringen har gjort mere end de fleste andre lande ved at indføre lovmæssige ændringer og sociale programmer for at institutionalisere ligestilling. På den anden side er der fortsat rapporter om 'gamle normer/traditioner', som for eksempel vold mod kvinder, men også nye former som for eksempel flere fødte drengebørn, som er et bevis på at der foregår en selektion af pigefostre ved aborter. Vietnam har i øvrigt et af verdens højeste antal af aborter, - 40% af alle graviditeter ender som aborter.

I nogle studier af vietnamesiske forhold er der en tendens til at beskrive forskellige aspekter af kønsforskelle med indflydelsen fra konfucianismen på den vietnamesiske kultur. Således bliver den nyere tendens af flere fødte drengebørn tillagt et patriarkalsk, patrilineært og en patrilokal organisering af køn og familierelationer, som i øvrigt deles med de fleste andre lande i regionen. Andre studier peger dog på en større lighed i den vietnamesiske kultur, det høje niveau af kvinders deltagelse i økonomien, kvinders ansvar i forhold til at styre husholdets penge/økonomi samt fraværet af udbredt kønsdiskrimination inden for sundhed og ernæring.

„...flere fødte drengebørn, er et bevis på at der foregår en selektion af pigefostre ved aborter [...]

Det vil sandsynligvis være en mere passende beskrivelse, at Vietnam både hælder til nogle stærke patriarkalske strukturer samt mere ligeværdige køns-

relationer. Dette forhold afspejles i konfucianismen samt en kultur, hvor sønner værdsættes højere end piger på grund af sønners økonomiske bidrag og støtte til deres forældre, når de bliver gamle, men også mere symbolsk for at opretholde slægten.

Selv om adskillige år med socialistiske regeringer i Vietnam har støttet mere ligeværdige love og politik er der dog stadig en tendens til, at konfucianismen ikke er forsvundet fra den officielle dagsorden. Overgangen til markedsøkonomi og den voksende integration i den globale økonomi har betydet andre forandringer i kønsrelationerne, idet kvinders øgede deltagelse som betalt arbejdskraft og en lovgivning, som fremmer større kønslighed, men samtidig også nye former for kønsrelateret diskrimination.

„...Vietnam står stadig over for store udfordringer. Mange kvinder dør hvert år på grund af vold

'National Machinery' for ligestilling i Vietnam

Vietnam har et omfattende apparat for at fremme kønsligestilling, og som samtidig er en stærk basis for at implementere love inden for ligestilling. Det har dog vist sig, at det går langsommere end forventet. Trods dette er regeringens engagement til ligestilling åbenbar/tydelig både på det institutionelle og strukturelle niveau. Vietnam har underskrevet Menneskerettighedskonventionen, som garanterer lighed mellem kvinder og mænd. De har ligeledes underskrevet og ratificeret 'Convention on the Elimination of All forms of Discrimination Against Women (CEDAW), ILOs konvention om retten til ligeløn og arbejde og flere andre konventioner, som støtter civile og politiske rettigheder.

Basisstrukturen i arbejdet med ligestilling og en styrkelse af kvinders stilling omfatter forskellige instanser, herunder 'the Gender Equality Department i Arbejds og – socialministeriet (MOLISA), Den nationale komité for kvinders stilling (National Committee for the Advancement of Women, NCFAW), komiteer for NCFAW i alle ministerier og i alle provinser; Familie afdelingen i Ministeriet for kultur, sport og turisme og endelig i masseorganisation Vietnam Women's Union (VWU). NCFAW skal rådgive premierministeren i ligestillingsspørgsmål. Ministeren for MOLISA er udpeget som NCFAW præsident, og der er to viceministre henholdsvis fra MOLISA og VWU.

VWU skal lige have et ekstra ord med på vejen, da det er en meget gam-

mel organisation, grundlagt i 1930. VWU rådgiver partiet og regering i ligestillingsspørgsmål. Mere end 50% af den kvindelige del af befolkningen er medlem af VWU. Hovedformålet med VWU er at være en stærk og indflydelsesrig organisation, som spiller en vigtig rolle og har indflydelse i forhold til at motivere kvinder samt kæmpe for deres legitime rettigheder og interesser. Der er mere end 10.000 VWU afdelinger i alle provinser, - fra det centrale til på landsby niveau, hvor de implementerer en bred vifte af programmer og projekter med henblik på at støtte kvinders ligestilling, herunder også inden for sundhed, uddannelse, efteruddannelse samt forskellige udviklingsprojekter. Der er specielt fokus på de mest økonomisk svage kvinder. I 2016 var VWU også engageret i at sikre, at mindst 35% af kandidaterne til den Nationale Forsamling og People's Councils skulle være kvinder. Målet var, at 30% kvinder skulle vælges som deputerede til National Forsamlingen.

VWU er på denne baggrund en meget effektiv og mobiliserende organisation i forhold til at styrke ligestillingsforhold på lokalt og centralt niveau. Der synes dog at være en tendens til, at man søger at reproducere/gengive de traditionelle konfucianske værdier omkring nutidens kønsroller. Derudover lægger VWU sig tæt på statens officielle synspunkter, hvilket måske illustrerer nogle af de uløste modsætninger i nutidens vietnamesiske samfund.

Manglende implementering

Ligesom Vietnam økonomisk har udviklet sig meget hurtigt gennem de sidste 20-30 år, har landet også som tidligere nævnt foretaget betydelige fremskridt på ligestillingsområdet, især inden for uddannelse, sundhed og arbejde. Men der eksisterer dog stadig store udfordringer på ligestillingsområdet. Implementering af lovene er langt fra tilfredsstillende, bl.a. på grund af forskellige mangler, herunder kendskab til lovgivningen, kapaciteten til at implementere og det begrænsede antal kvinder i offentlige og politiske, beslutningstagende fora. Dette forhold anerkendes også af den vietnamesiske regering, selv om der er fastsat specifikke måltal for kvinders deltagelse i ledelse og administration i den nationale strategi for ligestilling.

Der er således også et behov for at opstille målbare indikatorer og en systematisk indsamling af kønsspecifikke data og analyser med henblik på at monitorere og evaluere implementering og fremskridt af den eksisterende lovgivning og politikker.

Vietnam står stadig over for store udfordringer. Mange kvinder dør hvert år på grund af vold, og man mener, at over 50% af vietnamesiske kvinder oplever en eller anden form for vold, fysisk

eller psykisk i løbet af deres levetid. De patriarkalske normer har skabt et samfund, hvor vold mod kvinder sommetider opfattes som 'normen'. Ganske få af disse kvinder søger hjælp fra det retslige system.

En anden udfordring handler om kvinder fra de etniske minoriteter, hvor de socioøkonomiske forhold er mindre udviklede, som for eksempel i de nordlige bjergrige egne. Kvinder dør oftere i barselsseng i disse egne, lige som kvinder bliver mødre, når de er meget unge, og antallet er tre gange så højt som blandt Kinh gruppen. Adgang til sundhedssystemer er også forholdsvis begrænset i disse områder og unge minoritets kvinder har store vanskeligheder med at få oplysning vedrørende familieplanlægning. Konsekvenserne er mangel på kendskab og brug af prævention, hvilket udover de uønskede graviditeter betyder, at adskillige unge kvinder smittes med HIV.

Stadig lang vej

Overordnet set, så er der sket markante fremskridt på ligestillingsområdet i Vietnam. Ligeså mange piger som drenge går i skole, og i dag er der flere unge kvinder end mænd, der studerer på videregående uddannelser. Børnedødeligheden er ligesom mødredødeligheden faldet markant. Sundhedssystemet er efterhånden også blevet bedre og tager som regel udgangspunkt i befolkningens behov. Flere og flere kvinder har arbejde uden for hjemmet og bliver dermed økonomisk uafhængige af deres mænd.

„...de politiske strukturer i landet og især kommunistpartiets stærke kontrol er med til at svække kvinders rettigheder

Trods dette er der stadig langt igen, inden der er tale om en reel ligestilling mellem kvinder og mænd i Vietnam. Diskrimination mod kvinder er stadig et stort problem. De politiske strukturer i landet og især kommunistpartiets stærke kontrol er med til at svække kvinders rettigheder. Denne opfattelse fremhæves af menneskerettighedsorganisationer. En anden barriere i forhold til ligestilling er de eksisterende kønsstereotyper, og det gælder både i familien som i samfundet generelt. Vietnam har faktisk en lov fra 2006 vedrørende ligestilling, men problemet er den manglende implementering, ligesom der generelt mangler kendskab til ikke kun denne lov, men også andre af de love, som burde fremme ligestilling mellem kvinder og mænd.

MINDEORD | SAMLET AF WILFRED GLUUD

ANKER & VIETNAM

Den 20. Marts døde en statsmand med en integritet og et sjældent engagement i den lille mands ret til et værdigt liv. Ikke blot i Danmark, også internationalt. Således var han også blandt frontfigurerne i kritikken af den amerikanske tilstedeværelse og brutalitet under Vietnamkrigen, i kampen for fred, og i kampen for anerkendelse af et selvstændigt Vietnam.

Til minde om Anker Jørgensen har vi herunder samlet en række udklip:

Kritik af USA

"Anker Jørgensen fik jeg dyb respekt for, da jeg en overgang sad i bestyrelsen for Vietnam 69 sammen med ham. Selv da han senere blev statsminister, fortsatte han konsekvent sin stærke kritik overfor USA pga. folkedrabet på 3 millioner vietnamesere."

Fra: Fotograf og forfatter Jacob Holdt på www.ankerjorgensen.dk

Jeg husker, at der var meget arbejde i forberedelsen af den 3. samling i »Den internationale kommission til undersøgelse af USA's krigsforbrydelser i Indokina«. Et stort arrangement, hvor alt blev gennemført af aktivister fra alle sider af solidaritetsbevægelsen, og som gav genlyd i pressen i ind- og udland.

Danmark havde på det tidspunkt allerede anerkendt Nordvietnam. Dette samt Ankers åbning af det internationale møde og hans støtte til kampagnen om, at USA skulle stoppe tæppebombningerne af digerne i Nordvietnam var ting, som i perioder bragte kold luft imellem USA og Danmark på

det diplomatiske plan. Tænk, om det kunne ske i dag!

Anker havde helt klart en stor betydning for, at flere og flere i fagbevægelsen i de år tog stilling til, hvad der skete ude i verden - i særdeleshed i Indokina.

Fra: Alex Suszkiewicz, sekretær i Vietnam 69

Fremtrædende repræsentant

I Vietnam 69's ledelse sad fremtrædende personer fra DKP, SF og Socialdemokratiet, forskellige kulturpersonligheder, fog folk fra fagbevægelsen. Lige fra sin start fik Vietnam 69 kraftig tilslutning fra fagbevægelsens venstrefløj. Anker Jørgensen, der var formand for Dansk Arbejdsmands- og Specialarbejderforbund (senere SID og i dag 3F), var den mest fremtrædende repræsentant for fagbevægelsen og Socialdemokratiet i ledelsen.

Fra: "Kampagnen mod Atomvåben og Vietnambevægelsen 1966-72" af Johs. Nordentoft og Søren H. Rasmussen. Odense Universitetsforlag 1991.

1968: mod bombardementer

I efteråret 1968 holdt Amager Vietnam-komite et møde med daværende forbundsformand Anker Jørgensen. Her udtalte den senere statsminister, at «Hvis [USA's] bombardementer af Nordvietnam fortsætter, må det få konsekvenser for vort medlemskab af NATO».

Fra: "Vietnambevægelsen 1964-75" af Wilfred Gluud og Inger V. Johansen

1972 Krigsforbrydertribunal

Vietnam 69 var initiativtager til krigsforbrydertribunalet i København den 10.-16. oktober 1972, kaldet «Den internationale Undersøgelseskommisssions 3. samling». Tribunalet fandt sted på et tidspunkt hvor Nixon-regeringen i USA havde eskaleret krigen i såvel det nordlige som sydlige Vietnam med luft- og flådestyrker.

Tribunalet foregik i K.B. Hallen, men blev åbnet på Christiansborg i Landstingssalen af den nye statsminister Anker Jørgensen, der i sin tale fordømte de amerikanske bombardementer og erklærede, at han ønskede «USA ud af Indokina». Åbningen demon-

strerede omsvinget i den officielle danske Vietnam politik siden Russell tribunalet i 1967.

Fra: "Kampagnen mod Atomvåben og Vietnambevægelsen 1966-72" af Johs. Nordentoft og Søren H. Rasmussen. Odense Universitetsforlag 1991.

Rapport om Vietnam

"Også i Danmark er forståelsen for Vietnam-problemerne blevet større. Flere og flere mennesker kan se sagens rette sammenhæng, og der er næppe tvivl om, at hvis regeringen ville gå ind for en anerkendelse af Nordvietnam, ville dette i dag blive taget som noget ganske selvfølgeligt."

"Men derudover må fagbevægelsen også internationalt bl.a. gennem den Fri faglige Internationale give udtryk for sin fordømmelse af USA's krig i Vietnam" sluttede Anker Jørgensen.

Fra: "RAPPORT OM VIETNAM" 1971. Pjece fra Vietnam 69.

ANKER JØRGENSEN (1922-2016),

VAR SOCIALDEMOKRATISK POLITIKER, LAGERARBEJDER OG TIDLIGERE STATSMINISTER - SAMT VEN AF VIETNAM.



Den nyudnævnte statsminister Anker Jørgensen fordømte i sin åbningstale, 10. oktober 1972, de amerikanske bombardementer og erklærede, at han ønskede «USA ud af Indokina». Her hilser Anker Jørgensen på lederne af den vietnamesiske delegation ved åbningen på Christiansborg i Landstingssalen. FOTO | JACOB MAARBJERG, VIETNAM 69.

RESTAURANT CHILI I ODENSE

BYDER PÅ AFSLAPPET STEMNING OG GOD VIETNAMEsISK MAD, SOM SMAGER AF MERE

TEKST | **HONG NGUYEN**

Da jeg og mine veninder ankom til spisehuset Chili, var der mørkt udenfor, og der var kun få mennesker tilstede. Tjeneren kom ud og bød os velkommen med et stort smil og var klar til at tage bestillinger med det samme. Deres menukort kan ses på to store lysetavler, som hænger på væggen.

Vi fik at vide, at vi kunne sidde, hvor vi havde lyst, og at vi skulle bare tage drikkevarer i køleskabet. Derefter gik tjeneren ud i køkkenet med bestillingerne. Vi fandt en plads, og her sad vi og hyggesnakkede indtil vi blev afbrudt af tjene-

ren, der kom ud med vores mad. Vi havde det sjovt, og det føltes som om, der kun gik få minutter til maden blev serveret.

Maden

Vi startede med wontonsuppe og krabbesuppe, og begge supper smagte utroligt godt; især wontonsuppen. Wontonernes fyld består blandt andet af svinekød og rejer.

Vi havde valgt, at vores næste retter skulle komme ud på samme tid, for vi syntes, at det var hyggeligt at dele mad med hinanden. Vi fik stegt and og blæksprutte i saté-sauce, og bún bòv Hué' (oksekød-snuddelsuppe).

Anden var godt

marineret og stegt, skindet var sprødt og kødet var ikke for tørt. Den blev serveret sammen med ris, friske stegte grøntsager i en god og tynd championssauce. En lækker kombination!

Blæksprutten var skåret i strimler og stegt i lidt stærkt krydret saté med flere forskellige grøntsager. Her fik man også ris til.

Bún bò Hué' (Oksekødsnuddelsuppe):

Oksekødsnuddelsuppe er den mest populære ret i Chili. I nudelsuppen var der oksekødsboller og oksekød i skiver. Til nudelsuppen fik vi en tallerken med diverse eksotiske grøntsager.

En god oplevelse

Vi følte os hjemme og vi havde hygget os uhyrlig meget! Når vi mindede dem om at tænde for musik, gjorde de det gerne og beklagede over deres glemsomhed. Tjenerne var søde, og vi fik en god service. Derudover fik man meget for pengene.

Chili er klart et sted, jeg vil komme tilbage til.

ADRESSE:
L. A. Rings Vej 98,
5230 Odense M

TELEFON:
66 17 72 88

ÅBNINGSTID:
Tirsdag - Søndag:
12:00 - 22.00
Universitet

**Chili Spisehus og
Take-Away v/Thi
Cam Tu Nguyen**

Bánh cam

Bánh cam er en dessert, som består af to dele; hvid og klistret dej og den gullige fyld af mungbønner. Med denne opskrift kan man få op til 30 stk. bánh cam.



OPSKRIFT | **OP-LA I SØBORG**
WEB | **WWW.OPLARESTAURANT.DK**

FREM GANGSMÅDE

Blanding af dej:
Rør sukker og vand sammen i en skål. Kom herefter blandingen i mikroovnen i ca. 1 minut så væsken bliver lunken. Tilsæt nu klistermel, ris-mel, kartoffelmos og bagepulver. Ælt dejen godt og sæt den til at hæve i 3-4 timer.

Tilberedning af fyld:
Mungbønner koges og blendes. Tilsæt herefter majs-mel, sukker og salt. Blandt alle ingredienserne godt sammen. Kom blandingen på panden ved medium varme og husk at røre i blandingen indtil den bliver tør og klistret. Tag panden af varmen. Form nu blandingen til små kugler og sæt dem til side til afkøling.

Stegning af bánh cam:
Så er vi klar til at forme bánh cam! Du bestemmer selv, hvor stor dine bánh cam skal være. Rul dejen tyndt ud og udstik i cirkler. Kom fyldet på dejen og luk dejen om fyldet, således at du ender med en kugle. Rul nu kuglen i sesamfrø inden du kommer den i frituren. Når din bánh cam har fået en gylden farve og kommer op til overfladen, tag den af frituren og sæt til side til afdrypning.

DEJ (30 stk)

- 400 gr. klistermel
- 100 gr kartoffelmos
- 2 dl ris-mel
- 2,5 dl sukker
- 3,5 dl vand
- 2 tsk bagepulver
- Sesamfrø

FYLD

- 3-400 gr mungbønner uden skal
- 2,5 dl sukker
- 2 spsk majs-mel
- 1 spsk olie
- 1/4 tsk salt



Boganmeldelse af Inger V. Johansen

Fortællinger fra Cambodjas blodige fortid, set med nutidens øjne

Forfatter: **Eline Mørch Jensen:**
Titel: **”Elefantens blodige bug - stemmer fra Cambodja”**
Forlag: Jensen & Dalgaard
Sider: 174
Listepris: 248,-

Eline Mørch Jensens har med ”Elefantens blodige bug” skrevet en stærk lille bog om Cambodjas nyere barske historie.

I 16 små kapitler, hver med en nutidig fortæller, får læseren et mange facetteret billede af tiden under Pol Pots Demokratisk Kampuchea, samt af den ubarmhjertige glemsel, som mange ofre og ofres familier lever under den i dag. Bogen er et must for rejsende til Cambodja.

Tribunalet mod de tidligere Khmer Rouge ledere

Eline Mørch Jensens bog aktualiseres med det internationale FN-støttede retstribunal ECCC (Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia) i Cambodja mod de aldrende, tidligere Khmer Rouge ledere. Dette blev efter 10 års forhandlinger og tovtækkerier omsider igangsat i 2009. Dette behandles i et efterskrift i bogen.

Kun to af Khmer Rouge-lederne - Khieu Samphan og Nuon Chea (Broder no. 2 efter Pol Pot) - har levet så længe, at de nåede at blive idømt fængsel på livstid af Tribunalen i 2014 for medvirken i forbrydelser mod menneskeheden. Andre er for længst døde, f.eks. Pol Pot og Son Sen. Andre er døde under Tribunalen, som f.eks. Ieng Sary i 2013. I 2010 idømtes ”Duch”, lederen af det berygtede torturfængsel Tuol Sleng i Phnom Penh, 35 års fængsel.

Dette Tribunal har ikke kun været et showcase, som man kunne have frygtet. Udover det faktum at Pol Pot-tiden med dens masse

og mange døde - 1,7 mio. antages det - naturligvis burde følges op af et retligt efterspil, ligesom så mange andre lignede processer ført mod ansvarlige for masse mord f.eks. under den blodige borgerkrig i Eks-Jugoslavien, har Tribunalen faktisk medvirket til, at der for første gang i mange år er blevet åbnet op for, at Pol Pot-styrets ofre har kunnet stå frem og officielt afgive vidnesbyrd. Mange har vidnet under retssagen, der er blevet dækket af cambodjansk TV og andre medier, sådan at almindelige cambodjanere for første gang har haft mulighed for offentligt at høre disse vidnesbyrd.

Disse har betydet en åbning ind til den grusomme fortid, som praktisk talt alle cambodjanske familier må leve med på den ene eller anden måde - og vil måske med tiden bidrage til at hele nogle af sårene indlejret i det cambodjanske samfund, og være med til at skabe en forsoning, ligesom bogen giver udtryk for.

Personlige fortællinger

Eline Mørch Jensen har bl.a. talt med nogle af vidnerne i retssagen og gengivet deres historier i sin bog, men også med en række andre cambodjanere.

Stilen i bogen er ikke en direkte interviewform, men hvert kapitel har en anonymiseret fortæller, en stemme, der i prosaform formidler sine oplevelser, sin historie, hvilket giver den en særlig atmosfære af nærvær.

Fortællerne giver et konkret og varieret billede af, hvordan den enkelte cambodjaner oplevede Pol Pot-tiden set på afstand af de 40 år, der er gået siden da: Nogle var byboere, der

var særligt hårdt ramt under Pol Pot, da de blev betragtet som ”Nye Folk” og derfor skulle straffes med hårdt arbejde i landdistrikterne og forfølgelse. Mange af disse overlevede ikke, som deres slægtninge kan fortælle.

Andre var børn af bønder - der blev betragtet som ”Gamle Folk” - og oplevede at blive gjort til Angkars (det cambodjanske kommunistparti eller Khmer Rouge) blodige sortklædte brigader, der brugtes til at spionere mod og torture folk og slå dem ihjel. Nogle var en del af Angkar, men gjorde blot et stykke arbejde, hvor de ikke direkte blev involveret i forfølgelser og mord.

Andre var medlemmer af Angkar, der senere tilsluttede sig oprørerne mod Pol Pot-styret, hvoraf mange måtte flygte til Vietnam, mens andre - uanset om de havde gjort oprør eller ej - blev indsat i Tuol Sleng og henrettet efter grusom tortur. Enkelte hørte til blandt de få, der overlevede Tuol Sleng. Det antages at det store flertal af fangerne i Tuol Sleng var medlemmer af Angkar - Khmer Rouge dræbte sine ”egne”.

Andre af bogens fortællere har en helt anden historie: En er tidligere prostitueret i Khao I Dang flygtningelejren i grænseområdet i Thailand og nu bordelmoder.

En er et tidligere voldtægtsoffer. Et enkelt kapitel er viet en nutidig gadedreng i Phnom Penh, der fortæller om sin daglige hårde kamp for mad og overlevelse, sådan som det er for Cambodjas mange gadebørn, heraf mange forældreløse.

En enkelt fejl skal nævnes. Tidspunktet for Vietnams intervention i

Cambodja angives bl.a. side 7 og 174 som 25. december/juledag 1979, og den 6. januar 1980 som afslutningen på Pol Pot-styret. Dette er ikke rigtigt - det skete præcist et år tidligere.

Hvordan og hvorfor det skete

Som forfatteren skriver sidst i bogen, har man nu med Tribunalen taget fat på at fortælle om, hvordan disse ting skete. Men stadig mangler man at besvare et hvorfor.

Hvad angår Khmer Rouges forfølgelse og mord på deres ”egne” tegner der sig dog allerede nu et billede af hårde interne konflikter og omsiggribende paranoia. Dette tog til efter at medlemmer af Khmer Rouge i Cambodjas Østzone gjorde oprør i maj 1978, i en periode hvor Pol Pot-styret angreb ind over grænsen til Vietnam (styret gjorde krav på historiske cambodjanske dele af Vietnam i Mekong-deltaet).

Hun Sen, Cambodjas nuværende og langvarige premierminister, er en af disse oprørere - der var en meget ung laverestående kadre i 1978, da han flygtede til Vietnam i lighed med titusinder af almindelige cambodjanere fra det østlige Cambodja.

Hun Sen måtte i slutningen af 1990'erne sikre sig fred i borgerkrigen med det stadigt aktive Khmer Rouge via bl.a. kompromiser. Derfor befandt mange tidligere medlemmer af Khmer Rouge sig i dag i statsapparatet og i hæren, hvilket bl.a. var med til at forsinke rettergangen.

Pressemeddelelse fra FIDH (International Federation for Human Rights):

EU-Kommissionen kendt skyldig i misligholdelse af frihandelsaftale mellem EU og Vietnam

”Afgørelsen fra den europæiske ombudsmand er skelsættende, idet den gør menneskerettigheder til et lovmæssigt kerneanliggende i alle FTA-forhandlinger (FTA = Free Trade Agreement, red.) Afgørelsen er betydningsfuld for alle i Filippinerne og i det øvrige Sydøstasien, er involveret i handelsaftaler, idet frihandelsaftalen mellem EU og Vietnam forsøges brugt som forbillede i forhandlingerne om en frihandelsaftale mellem EU og Filippinerne.

Afgørelsen styrker vores krav til både EU og den filippinske regering om at indføre faste regler for undersøgelse af sociale påvirkninger og betydning for menneskerettigheder forud for forhandlingerne.”

Joseph Purugganan, Focus on the Global South

(Paris, Bruxelles) Den europæiske ombudsmand Emily O'Reilly konkluderede den 26. februar 2016, at Kommissionens afvisning af at undersøge frihandelsaftalens betydning for menneskerettigheder er en misligholdelse af aftalen. FIDH og dens medlemsorganisation Vietnam Committee on Human Rights (VCHR) hilser denne historiske afgørelse velkommen - en afgørelse, der kommer efter en klage fra vores organisationer til ombudsmanden over EU-Kommissionens håndtering af frihandelsaftalen (FTA) mellem EU og Vietnam.

Europa-Parlamentet, der skal ratificere aftalen, har inviteret FIDH og Emily O'Reilly til et møde i morgen for at høre deres syn på sagen. FIDH vil drage medlemmerne af EU-Parlamentet til ansvar og få dem til at sikre, at aftalen overholder EU's menneskerettighedsforpligtelser.

”Ombudsmandens afgørelse er et konkret skridt i den rigtige retning til at sikre, at EU overholder menneskerettighederne i forbindelse med unionens handels- og investeringspolitik. Dette skridt skal tages til efterretning og støttes af EU-parlamentarikerne,” udtaler FIDH's formand, Karim Lahidji.

Dommen godtgør, at undersøgelser af, hvordan menneskerettighederne påvirkedes, skal foretages, før aftalen indgås, for at kunne have indflydelse på forhandlingerne og for at sikre, at en række minimumskrav overholdes. I det sidstnævnte udsagn refererer ombudsmanden specifikt til retningslinjerne for analyse af menneskerettighedspåvirkninger i forbindelse med handelsrelaterede initiativer, indført i juli 2015. Ombudsmanden holder fast i, at EU må og skal søge at forhindre negative indvirkninger fra handels- og investeringsaftaler ved om nødvendigt at modificere visse bestemmelser og ved afhjælpende indsatser, før en aftale indgås.

Det er væsentligt at bemærke, at ombudsmanden utvetydigt afviste EU-Kommissionens argumenter om, at en henvisning til en menneskerettighedsklausul i frihandelsaftalen og brug af andre traditionelle redskaber som dialog og udviklingssamarbejde skulle være tilstrækkeligt til at sikre overholdelse af EU's menneskerettighedsforpligtelser. Ombudsmanden understreger, at hun ”ikke tror på, at det er tilstræk-

keligt at udvikle en række retningslinjer og redskaber til at sikre overholdelse af menneskerettighederne, samtidig med at man er ved at indgå en frihandelsaftale, der i realiteten fører til en overtrædelse af menneskerettighederne”.

Ombudsmandens beslutning skaber en vigtig præcedens, og EU-Parlamentet bør bruge den til at presse på for yderligere garantier i forhold til menneskerettigheder, før frihandelsaftalen med Vietnam indgås. EU bør gøre undersøgelsen af eventuelle påvirkninger af menneskerettigheder til et ufravigeligt krav til alle handels- og investeringsaftaler for at sikre, at lande, der ønsker handelsmæssige relationer med EU, ikke kan drage fordel af favoriserende handels- eller investeringsaftaler på bekostning af menneskerettigheder”, siger VCHR's formand Vo Van Ai.

FIDH og VCHR ser beslutningen som en indrømmelse af, at det er nødvendigt at tage højde for menneskerettighedsspørgsmål i retningslinjerne for handelsaftaler, og at de ikke kan sikres med gode hensigter, tekniske råd eller økonomiske hensyn. Det er derfor nødvendigt at foretage en revision af aftaleudkastet og styrke de mekanismer, der beskytter menneskerettighederne. For nuværende nævner det FTA-udkast, der er sendt til godkendelse i EU-parlamentet, kun menneskerettigheder i forordet og udstikker ingen klare, lovmæssige forpligtelser over for investorer og andre involverede parter til at overholde internationale menneskerettigheder. Dette er ikke i tråd med EU's lovmæssige forpligtelser i forhold til menneskerettighederne. EU

bør råde bod på de manglende krav til overholdelse af menneskerettighederne og bør indføre overvågning og en klage mulighed for de befolkninger, hvis menneskerettigheder kan påvirkes af investerings- og handelsaftalerne.

Alt imens traktatudkastet debatteres i EU-Parlamentet, stiger antallet af overtrædelser af menneskerettigheder alarmerende i Vietnam. I 2015 og under FTA-forhandlingerne faldt antallet af regeringens anklager mod menneskerettighedsforkæmpere for at undgå kritik, men samtidig er antallet af fysiske overfald, trusler og undertrykkelse begået af sikkerhedsstyrker mod menneskerettighedsaktivister steget. Særligt af bloggere, fagforeningsfolk, rettighedsaktivister, religiøse tilhængere, medlemmer af etniske grupper og menneskerettighedsforkæmpere er stadig i fængsel. Ytrings-, forenings- og samlingsfriheden er alvorligt begrænset, og Vietnam indfører til stadighed nye love for at begrænse disse rettigheder yderligere, herunder nye love om tro og religion, adgang til information og om foreninger og demonstrationer. Straffeloven, der blev revideret i 2015, forlænger straffene for menneskerettighedsforkæmpere og bevarer nogle vagt formulerede forholdsregler i forhold til den nationale sikkerhed, der groft overtræder Vietnams internationale aftaler. Der findes ingen uafhængig presse i Vietnam og ingen selvstændige fagforeninger, og uafhængige civile organisationer undertrykkes kraftigt.

Side 20



ELFENBEN OG HORN FRA NÆSE-HORN VIL BLIVE DESTRUERET

Ministeriet for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter har søgt regeringens godkendelse af en plan for at destruere elefantstødtænder og horn fra næsehorn, beslaglagt fra ulovlig handel for at øge folks bevidsthed om ikke at købe dem.

Online avisen Dan Tri, som fik adgang til planen, rapporterede at ministeriet vil destruere produkterne på Det Kejserlige Thang Long Citadel i Hanoi i tredje kvartal i år.

Et hold vil blive oprettet til at indsamle oplysninger om den samlede mængde stødtænder og horn beslaglagt.

Der vil være forestillinger for at øge opmærksomheden på beskyttelse af dyrelivet, og der vil blive vist film om ødelæggelsen af dyre- og planteliv og bekæmpelse af krybskytteri.

Omkring 230 gæster vil blive inviteret til

at se destructionen på citadellet, herunder repræsentanter for 30 udenlandske organisationer.

En del af de knuste stødtænder og horn vil blive gemt til uddannelsesformål og udstillingsformål, mens resten vil blive kastet ind i Den Røde Flod.

Vietnam menes at være både et væsentligt salgsmarked og også transitland for indsmuglede stødtænder og horn.

Sidste år blev otte tons elfenben og horn beslaglagt da flere store tilfælde af smugleri blev afsløret i havnen i Da Nang.

De var blevet smuglet i containere fra havne i Mozambique og Nigeria og var på vej til Taiwan

.

Thanh Nien News,
15. april 2016

SYV PERSONER ARRESTERET FOR FORFALSKNING AF EKSAMENSBEVISER

Den 13. april blev syv mistænkte personer i Ho Chi Minh City arresteret, beskyldt for at have solgt tusindvis af falske universitetsgrader og eksamensbeviser siden 2014.

Efterforskere siger at den påståede hjernebag er it-kandidaten Le Tan Cuong.

Den indledende efterforskning viste at banden annoncerede med at sælge forfalskede eksamensbeviser på flere blogs og fora. De påstod at kunne lave et hvilket som helst certifikat fra en hvilken som helst uddannelsesinstitution i Vietnam på en times tid, så snart man havde modtaget persondetaljer fra køberen. Når pengene var blevet indbetalt, ville dokumenterne blive tilsendt.

Til deres formål lejede de en lejlighed i distrikt 9.

Cuong hyrede også flere personer til at aflevere eksamensbeviserne direkte til kun-

derne.

Cuong tilstod på politistationen at han købte materialerne og redskaberne i Kina. Segl og mærker købte han hos relevante agenturer.

Banden solgte gennemsnitligt 20 dokumenter om dagen, alt fra gymnasium, erhvervsskoler og universitetsksamensbeviser og universitetsgrader, samt sprogafgangsbeviser i engelsk. Det kunne koste helt op til 7 mio. VND (313 US dollars) per bevis.

Politiet efterforsker sagen videre.

Thanh Nien News,
d. 14. april 2016

VIETNAM KRÆVER KINESISKE JAGERFLY TRUKKET VÆK

Kina må straks stoppe overtrædelserne af Vietnams suverænitet over Hoang Sa-øerne (Paracel-øerne) og trække sine jagerfly væk fra området og ikke begå lignende handlinger igen, sagde det vietnamesiske udenrigsministeriums talsmand Le Hai Binh den 14. april.

Han reagerede på journalisternes spørgsmål på et pressemøde i Hanoi om Vietnams reaktion på Kinas stationering af 16 jagerfly på Paracel-øerne.

"Vietnam fastslår endnu en gang sin uomtvistelige suverænitet over øgrupperne Truong Sa (Spratley) og Hoang Sa (Paracel). Kinas stationering af jagerfly på Paracel-øerne er en alvorlig krænkelse af Vietnams suverænitet og truer direkte den regionale fred og stabilitet."

"Som permanent medlem af FN med en vigtig rolle i regionen bør Kina handle ansvar-

ligt og konstruktivt og opretholde fred og stabilitet i regionen i overensstemmelse med international ret, især FN-konventionen af 1982, havretten og erklæringen om parternes adfærd i Det Sydkinesiske Hav."

Det amerikanske militærs avis Stars and Stripes rapporterede den 13. april, at kineserne havde indsat 16 avancerede Shenyang J-11 kampfly - "det største antal jagerfly nogensinde" - i området den 7. april.

Stationering af militærfly på øerne synes at modsige den kinesiske præsident Xi Jinpings Løfte om ikke at militarisere Det Sydkinesiske Hav, en erklæring han afgav under sit besøg i Washington DC i februar, skriver avisen.

Thanh Nien News,
15. april 2016

VIETNAMESISK AFTALE MED DANISH FARM CONCEPT UNDERSKREVET

Ved underskrivelsen af det nye partnerskab mellem Danish Farm Concept og det vietnamesiske Rural Technology Development den 26. februar 2016, tog den vietnamesiske svineproduktion et nyt skridt mod højteknologiske produktionsmetoder.

Danish Farm Concept er et firma og et brand og repræsenterer hele den danske svineproduktionsmodel inklusive moderne design af svinebrug, effektiv svinebrugsteknologi, dansk genetik, fodring, bæredygtige løsninger, samt uddannelse, oplæring og virksomhedsledelse.

Samarbejdet mellem de to firmaer forventes at sætte skub i den vietnamesiske svineproduktion og bidrage til regeringens mål på 35 mio. grise i 2020 og dermed forbedre Vietnams konkurrenceevne i den globale økonomi.

Aftalen er et resultat af et såkaldt Memorandum of Understanding, som den danske miljøminister skrev under på under sit officielle besøg i november sidste år.

Ifølge Vietnampus.vn ønskede den vietnamesiske minister for landbrug og udvikling af landdistrikterne, Cao Duc Phat, Danmarks hjælp til forbedring af fødevareresik-

kerheden og hygiejnen i husdyrbrug.

Phat kunne bekræfte at Vietnam ønsker at importere gode danske avlsgriese og lære om landets avancerede teknologi inden for husdyrbrug.

Han foreslog at Danmark gøre det muligt for vietnamesiske embedsmænd at besøge Danmark for at studere virksomhedsledelse samt teknologier og virksomhedsplaner for at udvikle akvakultur.

Den danske minister for fødevarer og miljø, Eva Kjer Hansen, bad derefter Vietnam om at give Danmark tilladelse til at eksportere oksekød til landet.

Indtil videre har Danmark bidraget med vigtige programmer inden for landbrug og landdistrikter, herunder et program til at udvikle landbrug og landdistrikter i perioden 2007-2012, et program som understøtter akvakultur for perioden 2005-2015 og vandforsyning og kloakering i landdistrikterne i perioden 2011-2015.

Scandasia,
4. marts 2016

VIETNAMESISKE PRODUCENTERS TILLADELSE STILLET MIDLERTIDIGT I BERO PÅ GRUND AF FORURENEDE BAMBUSSKUD



kring 14 tons rådne bambusskud i Son Hanhs lagerbygning. Tilstanden fik efterforskerne til at antage at skuddene blev hostet for et halvt eller et helt år siden.

Son tilstod overfor myndighederne at hans firma havde brugt blegemidler for at opfriske bambusskuddene for derefter at bejdse dem med et gulligt, kunstigt farvestof, som menes at være diarylmet-

I den centrale nordlige del af Vietnam har politiet midlertidigt indstillet driften af to bambusskudsvirksomheder, efter de fandt forbudte kemikalier som kunne opfriske rådne bambusskud.

Senior oberstløjtnant Nguyen Viet Nhi, næstkommanderende i miljøpolitiet i Nghe An provinsen, fortalte at hans enhed havde startet en undersøgelse og begrænset driften af to firmaer i provinsens hovedstad Vinh der producerede bambusskud.

Om tirsdagen foretog politiet en fødevareinspektion hos Doi Cung Ward i Vinh og fandt frem til at Son Hanh Bambusskud, drevet af Le Duc Son og et andet firma, drevet af Pham Thi Trang, brugte kemikalier til opfriskning af bambusskud.

Ifølge politiets efterforskning lå der om-

han (auramin O).

Politiet har også meddelt at Trangs firma opbevarede tre pakker med gult pulver, angiveligt auramin O, et kunstigt farvemiddel som bruges på tøj, træ og industriprodukter. Ren auramin O viser sig som gule nålekrystaller og er letopløseligt i vand og ethanol.

Nhi siger at de kemiske prøver er blevet sendt til Ho Chi Minh City til nærmere undersøgelse og test for toksicitet. Han tilføjer at hans afdeling konfiskerede i alt 25 tons bambusskud fra begge firmaer, som skal undersøges nærmere. Han tilføjer at de nævnte kemikalier som blev brugt af producenterne er forbudt i fødevarebearbejdning

Tuoi Tre News,
8. april 2016

ZIKA VIRUS SPREDER SIG TIL VIETNAM MED DE FØRSTE TO BEKRÆFTEDE TILFÆLDE



Vietnams sundhedsministerium bekræftede den 12. april landets to første infektioner med Zika virus i Ho Chi Minh byen og den centrale ferieby Nha Trang.

Zika virus menes at kunne forårsage mikrocephali, en misdannelse hvor hovedet, specielt kraniehvælvingen, er mindre end normalt - ofte med medfølgende mental retardering.

Patienten fra Nha Trang, en 64-årig kvinde, begyndte at få feber den 26. marts. Hun led derudover af hovedpine og øjenbetændelse og havde fået udslæt.

Hun tog på hospitalet efter at have taget medicin hjemme i to dage uden at få det bedre.

Testresultater fra Pasteur Institutet i Nha Trang den 31. marts og 1. april bekræftede begge, at hun var smittet med Zika-virus.

Statens Institut for Hygiejne og Epidemiologi i Hanoi tog endnu en test og bekræftede resultatet mandag.

Ifølge instituttet blev en anden patient fra Ho Chi Minh City samme dag testet positiv.

Den 33-årige kvinde, der bor i distrikt 2, udviklede symptomer, herunder udslæt, træthed og øjenbetændelse. To på hinanden følgende prøver fra distriktets hospital bekræftede, at hun var blevet smittet med virussen.

Begge patienter er stabile. Indledende tests på deres familiemedlemmer og naboer er alle

negative.

Vietnam optrappede forebyggende foranstaltninger mod virussen, da en australsk turist blev testet positiv efter at have forladt landet den 6. marts.

Personen ankom til Vietnam den 26. februar og rejste gennem Ho Chi Minh City og de centrale feriebyer Da Lat, Nha Trang og Mui Ne. Det er ikke bekræftet, om turisten blev smittet i eller uden for Vietnam.

Aedes aegypti myggen er blevet identificeret som den vigtigste bærer af virus. Den er også kendt for at forårsage dengue, gul feber og Chikungunya virus.

Zika blev først opdaget i Afrika i 1947, og blev da betragtet som en relativt mild sygdom, indtil det nuværende udbrud startede i Brasilien i maj 2015.

Virussen har siden spredt sig til mere end 60 lande og områder, herunder mange i regionen, såsom Indonesien, Laos, Malaysia, Filipinerne, Thailand og Sydkorea.

Brasilien, Venezuela og Colombia har hver knyttet tre dødsfald til Zika-virus.

Brasilien har også bekræftet 944 tilfælde af mikrocephali, og mindst 198 babyer med misdannelsen er døde siden oktober sidste år, rapporterede Reuters.

Thanh Nien News,
15. april 2016

FØRSTE KVINDELIGE FORMAND FOR VIETNAMS PARLAMENT

Vietnamesiske lovgivende forsamling valgte den 31. marts Nguyen Thi Kim Ngan som landets første kvindelige parlamentsformand.

Nguyen Thi Kim Ngan, som havde været næstformand for nationalforsamlingen siden 2011, blev med 95% af stemmerne valgt til at erstatte Nguyen Sinh Hung, som officielt forlod posten efter en femårig periode.

Ngan, 62, blev også valgt som formand for Den Nationale Valgkommission, der skal arrangere afstemninger landet over i maj for at vælge nye medlemmer af parlamentet.

Hun blev den første valgte leder af for valgperioden 2016-2020. Hun aflagde ed som formand og svor troskab over for nationen, folket og forfatningen.

Le Nhu Tien, medlem af Nationalforsamlingen, sagde til VnExpress at Ngans sejr udtrykker lovgivningsmagtens politik om flere kvinder i ledende roller.

"Jeg synes, det er en virkelig god politik, lige som den politik, der har til formål at øge andelen af kvindelige deputyerede til 30%," sagde han.

Den aktuelle andel i Nationalforsamlingen er 24,4%.

Thanh Nien News,
31. marts 2016

DANMARK OG VIETNAM UNDERSKRIVER FÆLLES HANDLINGSPLAN

Efter planlægningen af nye vietnamesisk-danske aktiviteter, blev en fælles handlingsplan, Joint Action Plan 2016, underskrevet den 23. februar af generaldirektøren for europoiske anliggender, Le Dung og Danmarks ambassadør Charlotte Laursen.

Handlingsplanerne har til formål at styrke det bilaterale samarbejde og er en del af aftalen om et alsidigt partnerskab. Der fokuseres på nye aktiviteter, der skal gennemføres i 2016 inden for politik og diplomati, handel og investeringer, grøn vækst og klima, uddannelse og forskning samt kultur.

Da vicepremierminister og udenrigsminister Pham Binh Minh den 25. februar holdt reception for den nyudnævnte danske ambassadør Charlotte Laursen, sagde han, at han forventer, at den nye ambassadør i Vietnam vil bidrage til at styrke det omfattende partnerskab.

Med en positiv anerkendelse af den aktive udvikling i de to landes omfattende partnerskab bekræfter vicepremierministeren, at Vietnam lægger vægt på et godt forhold og et udbytte-rigt samarbejde med Danmark.

Handlingsplanen er fyldt med vigtige og realistiske aktiviteter på områder som politik, økonomi, miljø, uddannelse og kultur.

På vegne af den vietnamesiske regering takkede Minh Danmark for udviklingsbistanden til Vietnam, og foreslog ambassadøren at arbejde tæt sammen med de vietnamesiske

ministerier, styrelser og lokale organer for at udvide de bilaterale forbindelser på alle områder, især i forbindelse med, at de to parter kan fejre 45-årsdagen for deres diplomatiske forbindelser.

Ambassadør Charlotte Laursen sagde, at den danske regering håber at styrke et effektivt samarbejde med Vietnam som en af de ti prioriterede partnere i Danmarks vækststrategi.

Hun lovede at koordinere med det vietnamesiske udenrigsministerium og officielle organer for at sætte skub i et effektivt samarbejde på områder som tilpasning til klimaændringer, miljø, energi, uddannelse og grøn vækst.

Danmark vil fremskynde forbindelsen mellem de to parters erhvervs virksomheder for at drage fuld fordel af frihandelsaftalen mellem Vietnam og EU.

Omsætningen i handelen mellem de to lande nåede op på 500 millioner US dollars i 2015. I øjeblikket opererer så mange som 130 danske virksomheder i Vietnam.

I 2013 aflagde Vietnams præsident Truong Tan Sang officielt statsbesøg i Danmark, hvor den bilaterale samlede partnerskabsaftale, som er hjørnestenen i det fremtidige samarbejde mellem Danmark og Vietnam, blev underskrevet.

Scandasia,
4. marts 2016\$

VIETNAMS NYE PREMIERMINISTER TAGET I ED

Vietnams nationalforsamling valgte den 7. april den hidtidige vicepremierminister Nguyen Xuan Phuc til ny premierminister.

Phuc, 62, efterfølger Nguyen Tan Dung, der officielt trådte tilbage dagen inden efter at have siddet i to perioder.

Han fik mere end 90% af stemmerne i den lovgivende forsamling og kommer til at lede kabinettet frem til 2020.

Efter at være blevet taget i ed svor Phuc sin troskab til nationen, folket og forfatningen

og sagde at den nye post var en ære, men også en tung opgave. Han lovede at gøre sit bedste for at føre landet til velstand og fremgang.

I en efterfølgende tale, fremførte Phuc at han og den nye regering vil prioritere en forbedring af erhvervsklimaet, anti-korruption og beskyttelse af den territoriale suverænitet.

Thanh Nien News,
7. april 2016



RSM plus
statsautoriserede revisorer

En ny verden kan ses fra mange sider...

RSM plus kommer hele vejen rundt. Vi tilbyder kompetent sparring, specialiseret indsigt og fremsyn. Kontakt os og kig med.

Med 8 afdelinger og 215 medarbejdere, heraf ca. 30 statsautoriserede revisorer, dækker vi hele Danmark. På kontoret i Vordingborg beskæftiger vi 20 medarbejdere. Og med en række specialafdelinger – blandt andet egen skatteafdeling og it-afdeling – kan vi servicere de fleste virksomheder inden for revision og økonomisk rådgivning.

RSM plus er et selvstændigt medlem af RSM International, en uafhængig kæde af selvstændige revisions- og konsulentfirmaer med kontorer i 94 lande.



RSM plus
statsautoriserede revisorer

Vordingborg:
Alngade 76
4750 Vordingborg
Tlf. 5536 5000

www.rsmplus.dk



Følg **DAVIFO** på Facebook for at være opdateret
på de seneste aktiviteter og arrangementer!

Floating Market, C  n Tho, Vietnam, 2012
Foto | Lasse Jesper Pedersen



SHELTER INDSAMLINGEN

Hjælp udsatte børn i Vietnam

Ved at yde et bidrag til shelterindsamlingen støtter du det pædagogiske arbejde med udsatte børn og unge i Ho Chi Minh City. De indsamlede midler g  r ubeskåret til at dække udgifterne ved blandt andet at drive Little Rose Warm Shelter. Gennem en tryk og kompetent indsats f  r omsorgssvigtede og misbrugte piger og drenge en ny start på livet.

